



Somfy SAS dans un souci constant d'évolution et d'amélioration peut modifier le produit sans préavis. Photos non contractuelles. Diga... SOMFY SAS in a constant concern of evolution and improvement may modify the product without prior notice. Non contractual... SOMFY, GMD030110 - SOMFY SAS, capital 20 000 000 Euros, RCS Borneville 3303 970 230 01/2006



5014046



Grid of numbers 00-25 and 26-49 for keypad mapping

Grid of numbers 50-75 and 76-99 for keypad mapping

GB DESCRIPTION: The wire-linked digital lock allows control of two different automated devices by defined access codes.

FR PRÉSENTATION: Le Digicode® filaire permet de commander deux automatismes distincts par des codes d'accès définis.

DE BESCHREIBUNG: Mit dem drahtgebundenen Gerät zur Zugangskontrolle per Zahlencodes können zwei verschiedene Automatismen über programmierte Zugangscodes gesteuert werden.

DE BESCHREIBUNG: Mit dem drahtgebundenen Gerät zur Zugangskontrolle per Zahlencodes können zwei verschiedene Automatismen über programmierte Zugangscodes gesteuert werden.

PL ZASTOSOWANIE: Cyfrowy kontroler dostępu pozwala na sterowanie dwoma różnymi systemami automatycznymi za pomocą określonych kodów dostępu.

SE BESKRIVNING: Det trådförbundna digitala kodenlaset medger styrning av två olika automatiserade enheter via två olika koder.

FR PRÉSENTATION: Le Digicode® filaire permet de commander deux automatismes distincts par des codes d'accès définis.

FR PRÉSENTATION: Le Digicode® filaire permet de commander deux automatismes distincts par des codes d'accès définis.

FR PRÉSENTATION: Le Digicode® filaire permet de commander deux automatismes distincts par des codes d'accès définis.

FR PRÉSENTATION: Le Digicode® filaire permet de commander deux automatismes distincts par des codes d'accès définis.

FR PRÉSENTATION: Le Digicode® filaire permet de commander deux automatismes distincts par des codes d'accès définis.

FR PRÉSENTATION: Le Digicode® filaire permet de commander deux automatismes distincts par des codes d'accès définis.

RECOMMENDATIONS: Check that your automatic device is designed for this accessory to be connected to it. In the case where safety rules are not strictly complied with, serious bodily or material harm may result...

RECOMMENDATIONS: Check that your automatic device is designed for this accessory to be connected to it. In the case where safety rules are not strictly complied with...

RECOMMENDATIONS: Check that your automatic device is designed for this accessory to be connected to it. In the case where safety rules are not strictly complied with...

RECOMMENDATIONS: Check that your automatic device is designed for this accessory to be connected to it. In the case where safety rules are not strictly complied with...

RECOMMENDATIONS: Check that your automatic device is designed for this accessory to be connected to it. In the case where safety rules are not strictly complied with...

INSTALLATION: Installation of keypad. Once in place, the screw masks can no longer be dismantled.

INSTALLATION: Installation of keypad. Once in place, the screw masks can no longer be dismantled.

INSTALLATION: Installation of keypad. Once in place, the screw masks can no longer be dismantled.

INSTALLATION: Installation of keypad. Once in place, the screw masks can no longer be dismantled.

INSTALLATION: Installation of keypad. Once in place, the screw masks can no longer be dismantled.

INSTALLATION: Installation of keypad. Once in place, the screw masks can no longer be dismantled.

INSTALLATION: Installation of keypad. Once in place, the screw masks can no longer be dismantled.

INSTALLATION: Installation of keypad. Once in place, the screw masks can no longer be dismantled.

INSTALLATION: Installation of keypad. Once in place, the screw masks can no longer be dismantled.

INSTALLATION: Installation of keypad. Once in place, the screw masks can no longer be dismantled.

INSTALLATION: Installation of keypad. Once in place, the screw masks can no longer be dismantled.

INSTALLATION: Installation of keypad. Once in place, the screw masks can no longer be dismantled.

INSTALLATION: Installation of keypad. Once in place, the screw masks can no longer be dismantled.

INSTALLATION: Installation of keypad. Once in place, the screw masks can no longer be dismantled.

INSTALLATION: Installation of keypad. Once in place, the screw masks can no longer be dismantled.

RECOMMENDATIONS: Check that your automatic device is designed for this accessory to be connected to it. In the case where safety rules are not strictly complied with...

RECOMMENDATIONS: Check that your automatic device is designed for this accessory to be connected to it. In the case where safety rules are not strictly complied with...

RECOMMENDATIONS: Check that your automatic device is designed for this accessory to be connected to it. In the case where safety rules are not strictly complied with...

RECOMMENDATIONS: Check that your automatic device is designed for this accessory to be connected to it. In the case where safety rules are not strictly complied with...

RECOMMENDATIONS: Check that your automatic device is designed for this accessory to be connected to it. In the case where safety rules are not strictly complied with...

RECOMMENDATIONS: Check that your automatic device is designed for this accessory to be connected to it. In the case where safety rules are not strictly complied with...

RECOMMENDATIONS: Check that your automatic device is designed for this accessory to be connected to it. In the case where safety rules are not strictly complied with...

RECOMMENDATIONS: Check that your automatic device is designed for this accessory to be connected to it. In the case where safety rules are not strictly complied with...

RECOMMENDATIONS: Check that your automatic device is designed for this accessory to be connected to it. In the case where safety rules are not strictly complied with...

RECOMMENDATIONS: Check that your automatic device is designed for this accessory to be connected to it. In the case where safety rules are not strictly complied with...

RECOMMENDATIONS: Check that your automatic device is designed for this accessory to be connected to it. In the case where safety rules are not strictly complied with...

RECOMMENDATIONS: Check that your automatic device is designed for this accessory to be connected to it. In the case where safety rules are not strictly complied with...

RECOMMENDATIONS: Check that your automatic device is designed for this accessory to be connected to it. In the case where safety rules are not strictly complied with...

RECOMMENDATIONS: Check that your automatic device is designed for this accessory to be connected to it. In the case where safety rules are not strictly complied with...

RECOMMENDATIONS: Check that your automatic device is designed for this accessory to be connected to it. In the case where safety rules are not strictly complied with...

RECOMMENDATIONS: Check that your automatic device is designed for this accessory to be connected to it. In the case where safety rules are not strictly complied with...

RECOMMENDATIONS: Check that your automatic device is designed for this accessory to be connected to it. In the case where safety rules are not strictly complied with...

RECOMMENDATIONS: Check that your automatic device is designed for this accessory to be connected to it. In the case where safety rules are not strictly complied with...

RECOMMENDATIONS: Check that your automatic device is designed for this accessory to be connected to it. In the case where safety rules are not strictly complied with...

RECOMMENDATIONS: Check that your automatic device is designed for this accessory to be connected to it. In the case where safety rules are not strictly complied with...

RECOMMENDATIONS: Check that your automatic device is designed for this accessory to be connected to it. In the case where safety rules are not strictly complied with...

RECOMMENDATIONS: Check that your automatic device is designed for this accessory to be connected to it. In the case where safety rules are not strictly complied with...

RECOMMENDATIONS: Check that your automatic device is designed for this accessory to be connected to it. In the case where safety rules are not strictly complied with...

RECOMMENDATIONS: Check that your automatic device is designed for this accessory to be connected to it. In the case where safety rules are not strictly complied with...

RECOMMENDATIONS: Check that your automatic device is designed for this accessory to be connected to it. In the case where safety rules are not strictly complied with...



GB PROGRAMMING:

- 4 Modify the master code... 5 Store the access codes... 6 Add a new access code for RL1... 7 Wipe the memory... 8 Delete the master code...

USE:

9 Code + A to command RL1. Code + B to command RL2. The relays can then be controlled WITHOUT CODE for 30 seconds.

FR PROGRAMMATION :

- 4 Modifier le code maître... 5 Stocker les codes d'accès... 6 Ajouter un nouveau code d'accès pour RL1... 7 Effacer la mémoire... 8 Effacer le code maître...

UTILISATION :

9 Code + A pour commander RL1. Code + B pour commander RL2. Les relais peuvent ensuite être commandés SANS CODE durant 30 secondes.

DE PROGRAMMIERUNG:

- 4 Hauptcode ändern... 5 Zugangscodes speichern... 6 Einen neuen Zugangscod für RL1 hinzufügen... 7 Speicher löschen... 8 Hauptcode löschen...

BEDIENUNG:

9 Code + A steuert RL1. Code + B steuert RL2. Relais können anschließend 30 Sekunden OHNE CODEEINGABE gesteuert werden.

ES PROGRAMACIÓN:

- 4 Modificar el código maestro... 5 Almacenar los códigos de acceso... 6 Añadir un nuevo código de acceso para RL1... 7 Borrar la memoria... 8 Borrar el código maestro...

UTILIZACIÓN :

9 Código + A para accionar RL1. Código + B para accionar RL2. Después, los relés se pueden accionar SIN CÓDIGO durante 30 segundos.

NL PROGRAMMERING:

- 4 Mastercode wijzigen... 5 Toegangscodes opslaan... 6 Nieuwe toegangscod voor RL1 invoeren... 7 Geheugen wissen... 8 Mastercode (5) wissen...

GEBRUIKSAANWIJZING:

9 Code + A voor aansturen RL1. Code + B voor aansturen RL2. Vervolgens kunnen de relais gedurende 30 seconden ZONDER CODE aangestuurd worden.

PL PROGRAMOWANIE:

- 4 Zmiana głównego kodu... 5 Rejestracja kodów dostępu... 6 Dodawanie nowego kodu dostępu... 7 Usunięcie z pamięci... 8 Usunięcie głównego kodu...

DZIAŁANIE:

9 Kod+A dla uruchomienia RL1. Kod+B dla uruchomienia RL2. Przekaznikami można następnie sterować BEZ KODU przez 30 sekund.

IT PROGRAMMAZIONE:

- 4 Cambiare il codice principale... 5 Memorizzare i codici d'accesso... 6 Aggiungere un nuovo codice d'accesso per RL1... 7 Cancellazione della memoria... 8 Cancellazione del codice principale...

Diagram 4: Programming steps for GB, FR, DE, ES, NL, PL, IT. Shows master code change and access code storage.

Diagram 5: Programming steps for DA, CS, HR, SL, HU, RO. Shows access code storage and command testing.

Diagram 6: Programming steps for PT, NO, BE. Shows access code storage and command testing.

Diagram 7: Programming steps for SE, FI. Shows access code storage and command testing.

Diagram 8: Programming steps for TR. Shows access code storage and command testing.

Diagram 9: Programming steps for TH. Shows access code storage and command testing.

Diagram 10: Programming steps for VI. Shows access code storage and command testing.

Diagram 11: Programming steps for LA. Shows access code storage and command testing.

USO:

9 Codice + A per comandare RL1. Codice + B per comandare RL2. I relé possono poi essere comandati SENZA CODICE per 30 secondi.

PT PROGRAMAÇÃO:

- 4 Alterar o código principal... 5 Guardar os códigos de acesso... 6 Adicionar um novo código de acesso para RL1... 7 Apagar a memória... 8 Apagar o código principal...

UTILIZAÇÃO:

9 Código + A para comandar RL1. Código + B para comandar RL2. Em seguida, os relés podem ser comandados SEM CÓDIGO durante 30 segundos.

NO PROGRAMMERING:

- 4 Endre hovedkoden... 5 Lagre tilgangskoden... 6 Legge til en ny tilgangskode... 7 Slette minnet... 8 Slette hovedkoden...

BETJENING:

9 Kode + A for å styre RL1. Kode + B for å styre RL2. Reléene kan deretter styres UTEN KODE i 30 sekunder.

SE PROGRAMMERING:

- 4 Ändra huvudkoden... 5 Lagra koderna... 6 Lägg till en ny kod för RL1... 7 Rensa minnet... 8 Radera huvudkoden...

ANVÄNDNING:

9 Kod + A för att styra RL1. Kod + B för att styra RL2. Därefter kan reläerna styras UTAN KOD i 30 sekunder.

FI OHJELMOINTI:

- 4 Muuta isäntäkoodia... 5 Tallenna pääsykoodit... 6 Lisää uusi pääsykoodi... 7 Tyhjennä muisti... 8 Pyyhi isäntäkoodi...

KÄYTTÖ:

9 Koodi + A käytettäessä laitetta RL1. Koodi + B käytettäessä laitetta RL2. Releitä voi käyttää ILMAN KOODIA 30 sekunnin ajan.

DA PROGRAMMERING:

- 4 Udskift den oprindelige kode... 5 Gem adgangskoderne... 6 Tilføj en ny adgangskode... 7 Slet de gemte koder... 8 Slet den oprindelige kode...

ANVENDELSE:

9 Kode + A for at styre RL1. Kode + B for at styre RL2. Relæerne kan derefter styres UDEN KODE i 30 sekunder.

CS PROGRAMOVÁNÍ:

- 4 Změnit hlavní řídicí kód... 5 Uložit vstupní kódy... 6 Přidat nový vstupní kód... 7 Smazat paměť... 8 Smazat hlavní řídicí kód...

POUŽITÍ:

9 Kód + A pro ovládání RL1. Kód + B pro ovládání RL2. Relé potom mohou být ovládána BEZ KODU po dobu 30 sekund.

HR PROGRAMIRANJE:

- 4 Modificirati glavni kod... 5 Unijeti kôdove za pristup... 6 Dodati novi kod... 7 Izbrisati memoriju... 8 Izbrisati glavni kod...

PRIMJENA:

9 Kód + A za naredbu RL1. Kód + B za naredbu RL2. Releji potom mogu biti programirani BEZ KODA tokom 30 sekundi.

SL PROGRAMIRANJE:

- 4 Spremenite glavno kodo... 5 Shranite kodo za dostop... 6 Dodajte novo kodo... 7 Zbršite pomnilnik... 8 Zbršite glavno kodo...

UPORABA:

9 Koda + A za krmiljenje RL1. Koda + B za krmiljenje RL2. Releje lahko nato 30 sekund kontrolirate BREZ KODE.

HU BEPROGRAMOZÁS:

- 4 Változtassa meg a központi kódot... 5 Tárolja a belépőkódot... 6 Adjon hozzá új hozzáférési kódot... 7 Törölje a memóriát... 8 Törölje a központi kódot...

HASZNÁLAT:

9 Kód + A az RL1 vezérléséhez. Kód + B az RL2 vezérléséhez. A relék ezután 30 másodpercig KÖZPONTI KÓD nélkül vezérelhetők.

RO PROGRAMARE:

- 4 Modificați codul principal... 5 Salvați codurile de acces... 6 Adăugați un cod nou... 7 Ștergeți memoria... 8 Ștergeți codul principal...

UTILIZARE:

9 Cod + A pentru a comanda RL1. Cod + B pentru a comanda RL2. Pe urmă releele pot fi comandate FĂRĂ COD timp de 30 secunde.

TR PROGRAMLAMA:

- 4 Ana kodu değiştiriniz... 5 Giriş kodlarını kaydediniz... 6 RL1 için yeni bir giriş kodu ekleyiniz... 7 Hafızayı siliniz... 8 Ana kodu siliniz...

KULLANIM:

9 Kod + A kumanda etmek için RL1. Kod + B kumanda etmek için RL2. Râleler böylelikle 30 saniye süresince KOD GEREKTİRMEKSİZİN kumanda edilebilir.